To His Excellency WILLIAM McKinley, President, and the Senate of the United States of America.

WHEREAS, there has been submitted to the Senate of the United States of America a Treaty for the Annexation of the Hawaiian Islands to the said United States of America, for consideration at its regular session in December, A. D. 1897; therefore,

We, the undersigned, native Hawaiian citizens and residents of the District of Anahulu Island of Oahu, who are members of the Hawaiian Patriotic League of the Hawaiian Islands, and others who are in sympathy with the said League, earnestly protest against the annexation of the said Hawaiian Islands to the said United States of America in any form or shape.

Ika-Me'a Mahalo:
No ka Mea ma waihoia aku inua o ka Aha Senate o Amerika Huipua, no ka Hoohui aku ia Hawaii nei ia Amerika Huipua i oleloa, no ka nohooa ma kona kanu man no ho O Kekuanao, M. H. 1897; nohula, o Makou, na pue no takou na inoa maalo iho, he pue makahina a pue noho ojwi Hawaii hoi no ka Apana o Honolulu, Mokupuni o Aahua, he pue lala no ka Aahu i Honolulu, Aina o ko Hawaii Paeaina, a me na pue e se i like ka mano maikes me ko ka Aahu i oleloa, ke kenu aku nei, me ka mano ikaliloa i ko Hawaii Paeaina i oleloa i Amerika Huipua i oleloa ma kekahkahi ano a loina pala.

September 11, 1897

James Kaaiulana Kauleia

P. H. Piaakahua